

В. П. БУДАРАГИН

## Краткая редакция Повести о Василии Златовласом

Текстология Повести о Василии Златовласом практически не изучена. В 1882 г. И. А. Шляпкин издал текст повести по единственному тогда известному списку.<sup>1</sup> Издание это, к сожалению, было выполнено в соответствии с устаревшими уже текстологическими принципами и содержало многочисленные ошибки. Так, например, в результате неверного прочтения рукописи появились в издании слова «ачпаг», «стридница», «Мечи-слав», ставшие впоследствии аргументами в научной полемике о происхождении повести. В настоящее время известно семь списков повести, причем к пространной ее редакции относится только один, изданный и упомянутый выше список. Остальные шесть списков повести представляют собой краткую редакцию, текст которой ни разу не издавался и практически не известен в науке.

Обратимся к самим рукописным сборникам, сохранившим текст повести.

1. ГПБ, собр. Погодина, № 1603 (далее — Пг). Сборник, первая половина XVIII в., в 4-ку, 460 л., скоропись. На л. 2 об. владельческая запись: «Сия книга в закладе у новгородского купца Силы Дербушева в дву реблях в семидесяти в шести копейках тулского купца Якова Яковлева сына Обусина. А денги пришлю, то прошу отдать». На л. 217 читательские пометы, относящиеся к нашей повести: «Ета повесть прекрасная» (почерком конца XVIII в.) и «То есть самая преглупая» (карандашная приписка XIX в.). На л. 217 об. читательская помета 1792 г. В состав сборника входят повести об Астраханском взятии, о Василии Златовласом, о Тимофее Владимирском, о царе африкийском Асириане, о Брунцвике, о царе Соломоне, о Вавилонском царстве и другие.<sup>2</sup> Повесть о Василии Златовласом — на л. 168—217. Этот список повести и был издан И. А. Шляпкиным.

Загл.: «Притча, яко невестам-девицам и юным вдовицам, хотящим посягати замуж, не довлеет женихов своих злословити и присланных от них безчестити. Повесть творим о Василии королевиче Златовласом Чешския земли и о Полиместре ево прекрасной кралевне франчюжской».

Нач.: «Бысть в древния лета в немецких режах, в Ческой земли, во граде Праге король именем Мстислав. . .».

2. ГИМ, собр. Барсова, № 2410 (далее — Б). Сборник, 50-е гг. XVIII в., в 4-ку, 168 л., скоропись. На л. 163 фрагмент записи: «. . . Нижегородскаго уезда, принадлежит мне, писана в 185. . . году дековрия 17 день». Содержит повести о великом князе Владимире (из Синописа), о Мамаевом по-

<sup>1</sup> И. А. Шляпки н. Повесть о Василии Златовласом, королевиче Чешской земли. — ПДП. вып. XXXI. СПб., 1882.

<sup>2</sup> Подробное описание см.: А. Ф. Бычков. Описание церковнославянских и русских рукописных сборников Имп. Публичной библиотеки. СПб., 1882, с. 270—278.

боище, о царе Аггее, о царице и львице, о Петре Златых Ключей, Беседу трех святителей, сказание о хмельном питии. Повесть о Василии Златовласом — на л. 147—163 об.

Загл.: «История о Василии королевиче Златовласом земли Ческия и о Полиместре королевне французской».

Нач.: «Бысть в древния лета в немецких режах, в Ческой земли, во граде Праге король именован Станислав. . .».

3. ГИМ, Музейское собр., № 1283 (далее — М). Сборник, 40—50-е гг. XVIII в., в 4-ку, 323 л., скоропись. На л. 30—36, 208 об. имеются владельческие пометы мещанина «города Лалзека» Андрея Михайловича Бобровского. Содержит повести о Францеле Венециане, о дворянине Александре, о Елизавете королеве английской, о Ипполите и Жулии, о шляхетском сыне, о Василии Карлотском. Повесть о Василии Златовласом — на л. 284—299 об. (л. 292 в рукописи утрачен).

Загл.: «О Василии королевиче Златовласом земли Ческия и о Полиместре королевне французской».

Нач.: «Бысть в древния лета в немецких режах, в Ческой земли, во граде Праге король именован Станислав. . .».

4. ИРЛИ, Древлехранилище, колл. Перетца, № 286 (далее — Пр). Сборник, 50—60-е гг. XVIII в., в 4-ку, 189 л., скоропись. На л. 74 запись латинскими буквами: «Переписана 1756 го[да] ав[густа] 9 дня», на л. 74 об. на русском и латинском языках: «Сия книга моя, свидетель есть бог, аще кто мя спросит, сие имя обрящет: Петр нарицаюся, Зюзин прозываюся». На л. 122 об. и 153 тайнопись: «Писал сию гисторию Ярославля церкви Космы и Дамиана панамарь Иван Иванов своею рукою, исправливал с подлинной, он же действительно и подписал своеручно»; ниже на л. 153 помета Михея Кудрявцева, а на обороте листа скорописью XIX в.: «Сия книга принадлежала приказному Петру Егорову Семеновскому». На л. 136 читательская помета XIX в.: «Читай не смейся, на слог твердо надейся» (зачеркнуто, — В. Б.); тем же почерком на л. 138: «Вот и почухай, каков здесь слог». Сборник содержит повести о Евдоне и Берфе, об Аполлонии Тирском, о царице и львице, «ведомость» о баталии между редькой и хреном. Повесть о Василии Златовласом — на л. 123—153 (первый лист не сохранился, есть утраты текста). Публикуется ниже.

5. ГБЛ, собр. Тихонравова, № 324 (далее — Т). Сборник, 60—70-е гг. XVIII в., в 4-ку, 371 л., скоропись. На л. 194 об. владельческая запись некоего Матвея, на л. 175 об. читательская помета: «Гистория о Василии королевиче Златовласом земли Цесарской и о Полиместре королевне французской на многая лета весма изрядная повесть». Содержит «завещание» Стефана Яворского, сказание о граде Иерусалиме, повести об Аггее, о Бове, «Сказание о пауке, и о комаре, и о мизгире, и о муравье, и о мухегорюхе», повести о Еруслане Лазаревиче, Лафарии и Маргарите, о Димитрии Басарге, рыцаре Виргилиусе и королевиче Димитрии, о Бабере, о купце Феодоне и дочери его Освилберде, о Брунпвике, о Францеле Венециане. Повесть о Василии Златовласом — на л. 176—194.

Загл.: «Гистория о Василии королевиче земли Цесарской и о Полиместре королевне французской».

Нач.: «Бысть в древния лета в немецких режах, в Цесарской земли, во граде Праге король именован Апанимдов. . .».

6. ГАКО, ф. 1409, оп. 1, № 779 (далее — К). Сборник, 60—70-е гг. XVIII в., в 4-ку, 230 л., скоропись. На л. 229 об.—230 пометы «Ростовского Петровского монастыря служительского сына» Андрея Ивановича Межевского. Содержит повести о Полинционе и Милитине, о Евдоне и Берфе, о купце, купившем мертвое тело. Повесть о Василии Златовласом —

на л. 203—218 об. На последнем листе повести рисунок пером, надписанный сверху: «Как Василии Златовласы бил Полиместру».

Загл.: «Повесть о Василии королевиче Златовласом Ческие земли и о Полиместре королевне французской и о его походе зело предивном».

Нач.: «Бысть в древния лета в немецких краях, в Ческой земли, во граде Праге король именем Станислав. . .».

7. БАН, 45.8.170 (далее — А). Отдельная рукопись, 90-е гг. XVIII в., в 4-ку, 15 л., скоропись. Под заглавием приписка: «Тетрадь 1793 года Михаила Иванова». На л. 10 об. неразборчивая запись тем же почерком с упоминанием Красноборской округи.

Загл.: «История о Василии королевиче Златовласом Ческия земли и о Полиместре каралевне Французской земли».

Нач.: «В древные лета бысть в немецких ренсах король Ческия земли во граде Праге именем Станислав. . .». Конец повести не сохранился.

Все перечисленные списки Повести о Василии Златовласом свидетельствуют о существовании в рукописной традиции двух редакций текста этого памятника. Их можно обозначить как Пространную и Краткую редакции, поскольку «распространенность» повествования является весьма существенной приметой каждой из них. Число сохранившихся списков Краткой редакции повести позволяет предположить, что она пользовалась большей известностью у читателей XVIII в.

Рассмотрим текстологические взаимоотношения редакций повести. Вот несколько примеров количественного соотношения двух редакций:

*Пространная (Пз)*

И как приехаша во Францию королевство, и присташа на берегу града. Егда же бысть во Францию, и гость Василий поведати повеле о себе королю Карлусу, яко приеде на корабле гость Василий Чешския земли. И поведаша о нем королю Карлусу, и повеле ему король пред себя быти. Гость же Василий взяв дары и поиде х королю Карлусу. . .

Гость же Василий отдаде кралевича Василия королю Карлусу, а червонцы у него принел и златый ковер, и поиде на корабль свой. . .

Она же, кралевна, повинися отцу своему и матери и сказа им вся подробно, как что было и что над нею чинил королевич Василий. Они же о сем вельми печальны быша. И по некоем времени нача кралевна отца своего и мать молити. . .

*Краткая (АБКМПРТ)*

Егда же бысть во Францию гость Василий Чешския земли и по повелению королевскому пришед пред короля. . .

Гость же Васялий взяв за него злато и поиде на корабли свои. . .

Она же сказа отцу своему всю правду и нача его просити. . .

Число подобных примеров можно увеличить. Пространную редакцию отличает, в частности, тенденция к детализации описаний. Так, покрывает королевич пол «сукном красным кармазинным», берет не просто плеть, а «плеть-нагайку», запирает спальню «на крюк», поит девицу «всякими разными пойлы»; точно указывается количество «червонных», которые дает королевна девицам за подарки королевича Василия. Только в этой редакции упоминается во Франции и «королева», а благословение принимает королевич у отца и «матери». Текст насыщен условно-временными формулами, почти отсутствующими в Краткой редакции: «и по некоем времени», «и по днеш неких», «и не по многих же днеш в некое время».

Только в Пространной редакции сообщается о надписи на чаше, когда королевич посылает ее в дар королевне Полиместре. Только она и список Пр приводят текст этой «подписи». Остальные списки Краткой редакции не сохранили ни самого эпизода, ни записи, хотя и зафиксировали их изначально в тексте повести (после получения дара королевна «егда обратив чашу и видев на дне чаши подпись, и велми наполни гневу»). Без текста надписи на чаше гнев Полиместры утрачивает мотивировку. Пространная редакция и список Пр, сохранившие этот текст, дают, однако, неодинаковые его чтения. Причем в Пр он приводится только в эпизоде получения королевной чаши: «. . . а подписано по-французский тако: „Тебе, королевне, сию чашу вручаю на увеселение, а мне, королевичу, на утверждение“». Но прочтение надписи предполагает изготовление ее. Действительно, в списке Пг эта сюжетная лакуна списков Краткой редакции отсутствует: «И подписав на дне чаши тоя писание же сицево: „Кролеви государыни прекрасная Полиместра! Приими сию чашу и поди за меня, за королевича Василия Златовласова“». При вручении чаши текст «писания» (с частичной перестановкой слов) приводится еще раз.

Таким образом, можно считать доказанным, что Пространная редакция в отличие от Краткой сохранила в рассмотренном эпизоде изначальную сюжетную последовательность повествования. Однако это не позволяет сделать вывод о зависимости Краткой редакции от Пространной. Причиной тому текстуальная разница надписей на чаше. Королевну Полиместру обе «подписи» разгневали одинаково. В гневе она разбила чашу «и рекла выклад сице: „не терт де — не калач, не мят де — не ремень, не тот де сапог не на ту де ногу обут, садитца лычко к ремешку лицом, понячь де хочет смердов сын кралевскую дщерь“» (Пг). Ответ королевны как бы двучленен: он представляет собой в начале аллегорию, а в конце — истолкование, смысл аллегории. Но надпись на чаше в списке Пр тоже аллегорична. А надпись в Пг вполне раскрывает смысл этой аллегории. Строилась ли по такому принципу надпись на чаше в архетипе повести, сказать трудно. Не исключено, что этот своеобразный диалог между Василием и Полиместрой изначально был только аллегорическим. Ведь королевич ищет невесту «подобну себе красотою и мудростию». Во Франции он, увидев Полиместру, будет радоваться, что она «такова прекрасна, како возвестил ему о ней гость Василий» (Пг). А пока он посылает ей дар с иносказательной надписью, позволяющей проверить «мудрость» королевны. Королевна выдерживает испытание и отвечает ему таким же мудрым иносказанием. Этот понятный лишь главным героям аллегорический диалог позволяет впоследствии королевне безошибочно узнать, с кем она имеет дело, когда Василий Златовласый бьет ее и приговаривает: «Не терт — не колач, не мят — не ремень. . .» и т. д. Истолкование же аллегории могло быть или появиться в авторской речи повести.

Не противоречит такому предположению и текст памятника в целом. Рассмотренная аллегория не является в Повести единственной. Она стоит в одном ряду со сценой осыпания Василия-гусельника золотом на золотом ковре, с рассказываемыми королем снами Василия. Причем король внешне правильно истолковывает их («сон твой добр есть, аще збудется»), но лишь после третьего сна он начинает подозревать в них иной, более конкретный, смысл. Они остаются для него загадкой. В списке Пр авторская сентенция подчеркивает это непонимание аллегорического смысла снов героя: «А того не ведает, к чему королевич загадывает». Но если в архетипе повести надпись на чаше была аллегорической, то текст ее сохранился лишь в списке Пр Краткой редакции.

Когда Василий Златовласый начинает играть перед королем на гусях, то королевна Полиместра «из тайного места зело игры ево смотрела»

(по чтению Пространной редакции), «ис своего места» (по списку Пр). В списках БКМ она смотрит «ис того места» (в АТ этих слов нет), что затемняет смысл фразы. Ошибка, возможно, восходит к списку, где по каким-то причинам не сохранились буквы в середине слова «тайного» или была допущена описка, закрепившаяся впоследствии в процессе переписывания повести. Не исключено, что из-за неясности смысла эти слова стали вообще опускаться, примером чего являются списки АТ. Но «тайное» или «свое» место было в архетипе повести, так как Полимистра, пока спят волшебным сном король и придворные, выходит оттуда, разговаривает с королевичем и снова уходит, т. е. это укрытие королевны имеет функциональное значение в сюжете повести.

Что, однако, за укрытие имеется здесь в виду? Королевна наблюдает из него за происходящим в королевской палате и возвращается в него во избежание «срамоты» после разговора с «рабом» гостя Василия. Назначение его, думается, вполне может прояснить следующая цитата: «Для того, чтобы видеть все эти церемонии царице и детям государя, в Грановитой Полате устроена была смотрильная палатка, тайник. . . Из этого-то тайника, сквозь смотрильную решетку, царица, малолетние царевичи, старшие и младшие царевны и другие родственницы государыни смотрели на великолепные церемонии, происходившие в полате. Особенно часто они присутствовали, скрытые таким образом, при посольских аудиенциях».<sup>3</sup>

Последовательна Пространная редакция в эпизоде, где король посылает утром за Василием-гусельником, и тот приходит «по присылке от короля». На вопрос короля «Что еси рано у меня не бывал?» он отвечает, что проспал, так как был вчера «зело пьян». Эпизод встречается в повести три раза, на третий раз меняется, правда, вопрос короля к своему «рабу» («Василий, что скажешь вестей?»). В Краткой редакции сначала Василий приходит «в обычное время», что лишает смысла вопрос короля и рассказ королевича о причинах опоздания; во втором случае текст совпадает с Пространной редакцией в списках АБМТ, но списки КПр вообще опускают словосочетание «по присылке от короля»; в третий раз эпизод излагается без каких-либо уточняющих временных характеристик.

Только в Пространной редакции есть высказывание чешского короля после возвращения из Франции «посрамленных поклицарей», обещание Карлуса иметь Василия-гусельника «вместо сына родного», просьба его рассказать сон, рассказ второй девицы о том, как донесла гусли, обещание Василию Златовласого послан жениться на Полиместре, рассказ его гостю Василию об отмщении «смеха своего», эпизод встречи королевича и примирения его с королем Карлусом. Послы везде в списке Пг именуются «поклицарями», плывет королевич на одном корабле. В списках Краткой редакции место поклицарей занимают «министры», «сенаторы» и «послы» (КПр) или из Чехии во Францию едут «поклицари», а французский король отправляет к Василию Златовласому «послов» (АБМТ). Плывет королевич на «кораблях», хотя в списках АПрТ встречается и форма единственного числа. Только в Пространной редакции есть частичное деление повести на главы: «О кралевне», «О кралевиче Василии», «О короле Карлусе».

В этой редакции королевич мечтает отомстить «королю Карлусу и шлери ево, кралевне Полиместре». В списке Пр усилена роль обидчицы, и месть предполагается «королю Карлусу, а паче дщери его, королевне Полиместре», но все остальные списки Краткой редакции говорят только о короле. Отец Василия отговаривает его от поездки во Францию во избе-

<sup>3</sup> И. Забелнв. Домашний быт русских царей в XVI и XVII ст. 3-е изд. М., 1895, с. 289.

жание новых обид «от него» (ПгАБМТ), «от них» (Пр), «от нея» (К). Последовательны здесь, как видим, только списки Пг и К, каждый из которых наглядно подтверждает текстуальную зыбкость данного мотива. Грамматическая последовательность АБМТ опровергается в свою очередь сюжетом повести, поскольку Василий Златовласый сводит счеты и с Полиместрой, и с королем Карлусом. Таким образом, только список Пр сохранил здесь логическую последовательность текста.

В то же время в Краткой редакции встречаются чтения, отсутствующие в списке Пг. Число их, правда, очень ограничено. Так, например, если в списке Пг королева просто забирает перстень у первой девицы и дает ей 10 червонцев, то Краткая редакция описывает эту сцену значительно эмоциональнее: королева выпрашивает перстень у девицы и предлагает за него золота «елико хочещи». На следующий день, когда королевич приходит к Полиместре, он видит у нее на руке свой перстень и «нача радоваться». В Пространной редакции королевич не замечает никаких перемен в убранстве королевы, т. е. функция перстня в тексте ослаблена. Она сохраняется на уровне брачной символики, но не участвует в сюжетообразовании повести.

Иначе представлен в Краткой редакции и эпизод, когда королеве вторично предстоит назначить провожатую Василию-гусельнику: «Девицы же едина пред единой выступает для подарков, и королева за ним послала любимую свою девку-мамку» (Пр; «мамкину дочь» АБМ). В списке Пг этого сюжетного уточнения нет, и вторая девица — почти дословная копия первой. Повторяются и уговоры ее донести гусли до двора королевича. В Краткой редакции девица сразу идет за королевичем к его двору, поскольку идет «для подарков».

Если в списке Пг королевич просто «нача двор свой строити, палаты каменные», то в Краткой редакции для постройки он нанимает «каменщиков» (Б), «каменщиков и плотников» (АКМТ), «каменщиков и всяких мастеров» (Пр). Здесь мы имеем редкий пример большей конкретизации описаний в Краткой по сравнению с Пространной редакцией повести. Далее в Пространной редакции говорится: «и в скорых числах построил двор свой, что вси удивилися таковому строению и украшению палат тех», «и украси так дом свой многим красованием, что всему королевству в подивление». В Краткой редакции ничего не говорится о мнении окружающих, но сообщается, что украшены палаты были лучше королевских. Краткая редакция здесь последовательнее, так как речь в повести идет о внутреннем убранстве палат, которое до поры до времени никому не известно. На этом узнавании и строится в дальнейшем сюжет повести.

Иногда Пространная редакция лучше сохраняет текст. Так, в Краткой редакции отсутствует фраза: «. . . и лист написа х королю Каолусу с великими дарами». Однако «лист» в списке Пр вручают королю, и во всех списках этой редакции король читает его, но только Пространная редакция зафиксировала отправку грамоты с посольством. Последовательно употребляется в списке Пг выражение «сенаторские и рыцарские дети»; в Краткой редакции остаются постепенно только «сенаторские дети» (за исключением списка Пр, который в высказывании гостя Василия при торгах с королем Карлусом дает изначальную форму). Но нередки примеры, когда отдать предпочтение чтениям той или другой редакции повести практически невозможно.

Таким образом, мы рассмотрели основные текстологические отличия,<sup>4</sup>

<sup>4</sup> О именах героев и их функции в повести см.: В. П. Б у д а р а г и н. О происхождении «Повести о Василии Златовласом, королевиче Чешской земли». — ТОДРЛ, т. XXV. М.—Л., 1970, с. 273—275.

позволяющие выделить текст «погодинского» (Пг) списка в отдельную (Пространную) редакцию повести, а остальные списки отнести к Краткой ее редакции. Причем каждая редакция самостоятельно восходит к архетипу повести, и нет достаточных оснований говорить о зависимости одной редакции от другой, определять одну из них как более раннюю.

Обратимся теперь к спискам Краткой редакции. Список Пр чаще других привлекался нами при текстологическом сопоставлении двух редакций повести. Из списков Краткой редакции только он сохранил текст надписи на чаше, чтение «из своего места», сообщение о вручении «листа» королю Карлусу. Все эти примеры говорят, однако, не о влиянии Пространной редакции на список Пр, а свидетельствуют лишь о наличии перечисленных чтений или мотивов в архетипе повести и постепенной их утрате остальными списками. Количество аналогий между списками Пг и Пр можно даже несколько увеличить. Если, например, в списках АЖМТ после слов гостя Василия о том, что неволить короля он не хочет, тот сразу приказывает поставить королевича на золотом ковре и осыпать золотом, то в списках Пг и Пр этому распоряжению предшествуют какие-то сомнения Карлуса: «И король всякия речи много говорил — и бысть тако. И повеле. . .» (Пг); «Король же и с королевною, дщерию своєю, подумав и повеле. . .» (Пр). Ни о какой зависимости списков друг от друга здесь, однако, говорить не приходится.

В то же время есть в списке Пр и свои индивидуальные чтения, не встречающиеся в остальных списках повести. Так, уточняется, что надпись на чаше сделана «по-французский»; что все стали танцевать «бе бо дом королевской от станцыи их корабельной недалече». Каждый пересказ сна завершается авторской сентенцией «а того не ведает, к чему королевич загадывает»; помышляет о женитбе королевич «день и ночь»; не золото, а «сребро» получает он от короля Карлуса на постройку своего двора. В рассказе второй девицы в списке Пр есть фраза: «дивитися можно спальной ево кровати, что все сделано из стекол зеркаловых». Второй половины фразы нет более ни в одном списке Краткой редакции, но в Пространной говорится, что и кровать сделана «из стекол зеркальных». Здесь мы имеем или еще один пример аналогии между списками Пг и Пр, или просто опisku, тогда начало фразы следует читать: «. . . дивитися можно спальной ево полате. . .».

Все эти разночтения позволяют выделить список Пр в самостоятельный (Особый) вид Краткой редакции повести, который и публикуется ниже. Недостающее начало повести печатается по списку К, имеющему целый ряд чтений, общих только для списков К и Пр. По этому же списку восполнены утраты текста. Чтения, восполненные по Пг, отмечены звездочкой.

### ПОВЕСТЬ О ВАСИЛИИ ЗЛАТОВЛАСОМ

Бысть в древния лета в немецких краях, в Ческой земли, во граде Праге король именем Станислав. Бе бо благодравен, и богат, и славен, и всякия добродетели исполнен. Имея у себя единого сына именем Валамих, еже есть Василий, зело добролична, и славна, и премудра. Таковой ради ево красоты прозва его Златовласым. Той же королевич Василий имея при себе доброличных в свои лета сенаторских детей и рыцарских в великой чести. И егда приде ему время женитися, начат отец ево, король Станислав, искати ему девицу в жену, дабы была во всем подобна красоте и разуму сыну ево. И не обрете таковые нигде. И о том зело искал себе сего, еже ему супружницу подобную взяти. . .

4. 123 . . . супружница была подобна себе. И начат спрашивать купецких людей, которы ежживал [и] по многим странам, и царствам, и ко [ро]левствам, где не знают ли ему [подоб]ную девицу красотою и разуму [его].\* И рече ему некоторый купец именем Василий: «Яс королевство [зн]аю Француское, у короля Карлуса дщерь его, прекрасную королевну, именем Полиместру, красотою лепше [тебя] и разумом подобну тебе». [Короле]вичь же Василий услышал от гостя такие слова, зело у [сумнеся] и разгореся сердцем, помышляя // день и ночь, како бы пойти в жену себе. И шед ко отцу своему и рече: «Милостивый мой государь батюшка! Твоего королевства гость Василий поведал мне о красоте Полиместры, королевны французской, яко она красотою лепше меня и разумом подобна мне. Молю тя, драгий [мой] отче, да пошлещи во Францию х королю Карлусу, да даст за мя дщерь свою Полиместру». И рече ему отец его: «Сыне мой милый! Учинить [сего] не смею, понеже Француское [королевс]тво велико, честно и богато<sup>а</sup>, а наше [ко]ролевство пред ними мало и неславно, и французской король не отдаст, лишь мы срамоту приемем». // Королевичь же Василий вельми бысть печален, и виде отец его печална, и рече: «Сыне мой [люб]езный! О сем не печался, чини себз [по] своей воли». Королевичь же Василий зело о сем порадовался, что отец его воли с него не снял, и нача учреждать что ни лутчих министров в посо [лс]тво. И дав им великия дары и велел поднести королю Карлусу, и дщери его, королевне Полиместре, от королев [ича] Васи [л]ия драгоценную чашу, и от [пусти]л с радостию.
- И как те ев [о ми]нистры приехали во Францию [к] царю Карлусу, и поднесли ему посланное с ними, лист да чашу // драгоценную. Королевна ж, взяв у них дары, зря на дивное учреждение чаши. И егда обратив чашу, и видев на дне подпись, а подписано по-французский тако: «Тебе, королевне, сию чашу вручаю на увеселение, а мне, королевичу, на утврждение». Она же прочет подпись и наполнися велми гнева, удари чашу в полате и разбила на мелкие штуки, и рече сице: «Не терг — не колач, не мят — н [е ремень], тот сапог не на ту ногу [нрзб.]т обуват, хочет понять смердей сын [ко]ролевскую дочь». Отец же ея, король Карлус, прочет лист, великаго гнева наполнися // и рече: «Чейския короли всегда бывають в подданных французским королям! Аз бы я хотя и злодей был дщери своей, а за подданаго б своего не отдал и срамоты такой бы не учинил». И отпустил министров посрамленных.
- Министры же возвратишася х королевичу Василию и сказаша ему все по ряду. Королевичь же Василий великие печали н [аполни]ся. И видя себя от короля [Карлуса] поругана, а паче от королев [ны Поли]местры, и нача непрестанно мыслить день и ночь, како бы смех отмстить. И прииде // к отцу своему, королю Станиславу, и рече ему: «Милостивый мой государь и драгий отче! Повели мне итить во Францию отмстить смех свой королю Карлусу, а паче дщери его, королевне Полиместре». И рече ему отец ево: «Аз тебе, чадо, глаголю, что тебе невозможно иттить во Францию лицом явным, понеже от них гнев примешь и поруган отидеши, а паче чего не [учинили]. Королевичь же Василий рече [ему]: «Ми]лостивый драгий мой отче! Аще прощения моего не исполниши, то смертнаго меня узриши, понеже не могу от срамоты терпети». // И рече ему отец ево: «Сыне мой любимый! Аз с тебя воли не снимаю, чини по своему намерению, только б было без подозрения». Королевичь же Василий зело возрадовался, яко отец ево позволил ему итить во Францию. И взяв от него благословение, и учредив корабли з драгими товары, и на тех кораблях повелед итить гостю Василию, которой [ему] сказывал о красоте Поли-

<sup>а</sup> Испр.; в ркп. бгато.

[местры] королевны. И взя с собою [30 доб]рородных сенаторских и рыцар[ских] детей, а сам облечеса в матроское платье и бысть // на кораблях матросом. Имена же им всем переменял. Себя же учинил рабом гостю Василию, протчих же 30 отроков наемники, и пошед во Францию. 4. 126 об.

Егда же бысть во Францыи гость Василий Чейские земли, и по повелению королевичеву пришед пред короля з драгими и многоценными дарами. Король же Карлус за те ево дары велми его почтил и повеле ему хлеба яс[ти]. Егда же гость Василий с корол[ем бесе]доваше, тогда королевич Василий на кораблях нача в гусли играти от премудрости // своей весма дивно. И как стал играть в гусли, то на дворе королевском м[ногия], таково слыша великую игру, [стали] и тонцовати, бе бо дом ко[ролевс]кой от станцы их корабельной недалече. Король же Карлус услышал игру, нача дивитися и рече гостю Василию: «На чьем корабле так играют?» Гость же Василий рече ему: «Я [мню], милостивый государь, на моем играет [раб] мой». И рече ему король: «Василий! По[вели] ему приити да играет пред нами». И рече ему гость Василий: «Милостивый мой государь король! // Аз при твоём королевском доме и при твоём величестве повелевать не могу. Но да будет во всем воля твоя, и аще вам б[удет] угодно, прикажи послать п[о него] на корабль». Король же Карлус посла по него на корабль. Посланные же приидоша к нему и рече ему: «Поиди пред короля з гуслями, понеже король велел тебе к себе быть». Он же посланным отвеща: «Идите и рцйте к[оролю: н]е ево есть раб, не слушаю е[го, имам] своего господина, аще он повелит, [то] прииду». Посланные же пришед пред короля и рече ему, что не идет «и тебя, государя моего, // не 4. 127 об.

слушает и говорит: я де не ево раб, имею де своего господина, аще ли он повелит, то поиду». И рече король Карлус: «Чего ради, Василий, раб твой не слушает меня?» Гость же Василий рече королю: «Чего ради, государь, не знаю. Повели, государь, по него вторицею послать». Король же посла по него и вторицею. Посланные же пришедша к нему и рече ему подробно, он же сказа им, как [прежде] пришедшим, толко еще к [тому]: «Аще господин мой с вами знак свой пришлет, то поиду пред короля вашего, а так учинить не смею». Посланные же // пришед пред короля и сказаша ему 4. 128 об.

все, что он им сказывал. Король же рече гостю Василию: «Не раб твой меня безчестит, но ты!» Гость же Василий усум[неся] о сем и, сня перстень, даде посланным по Василия королевича, яко по сущаго раба своего. Посланные [же] пришедша и показаша ему перстень: «Сей перстень господина твоего, иди пред короля!» Королевич же [Василий] взя тот перстень, взя с собою [гусли и] поиде пред короля.

И пришед, поклонися королю по обычаю и ста у дверей благочинно, яко обычай есть рабом стояти. Король же Карлус // и его королевна, и вси сущии ту подившася его благочинию, и рекоша король: «Аз великий и славный во всей земли, а такова у себя отрока не имею и из сенаторских детей, [яко] сего гость имеет у себя раба». И рече королевичу, чая истинно рабом: «Василей, играй в гусли!». «Великий<sup>6</sup> королю, не твой, государь! Имею у себя государя своего, сего г[ос]тя вашего, что он повелит, то [и] творю». И рече король гостю Василию: «По[вели] ему поиграти в гусли». Гость же [повел]е ему: «Играй!». И по том пове[лени]и нача королевич играти. король же и вси сущии ту начаша тонц[овати]. А прекрасная королевна Полимистра <sup>7</sup>ис своего<sup>7</sup> места зело // прилежно игры ево смотрела. а паче его похваляя, глаголя себе, яко «у нас таковаго молодца [умного] и прекраснаго нет, что [таковаго] гость при себе имеет [раба]». И сего велми желает, чтобы [он] у них в королевстве был. [Коро]левич же 4. 129 об.

<sup>6</sup> Иерг.: в ркп. велики. <sup>7</sup> Испр.: в ркп. псвоего.

- Василий удари в гусли, король же и вси сущи с ним нача крепко спати. Королевна же Полимистра вшед пред него и рече ему: «Поиграй!». Он [же, вид]ев ю, зело возрадовался душею, яко такова прекрасна, како ю ему [возвещал] гость Василий. И рече ей: «Вели[кая коро]левна, аще не изыдеши отсюду, не [буду иг]рать! Отец твой пробудится от сна и тебя узрит, то // срамоту примешь и гнев от него». И тако королевна Полимистра ишед вон ис тех полат в другие, он же паки начат [игра]ти. И пробудися король от сна и вси сущи с ним, и рече король: «Василий! Играеши [ты] непригоже, впред так не твори». И рече к нему королевичъ Василий: «Великий королю, о сем на меня гневу не держи: ка[ко] умею, так и играю». И посем [пришед] королевна Полимистра пред отца своего Карлуса: «Великий королю и мой государь отче! Многих ты [им]еешь у себя сенаторских и [рыцар]ских детей, а такового молодца благочинна и разумна не имеешь, // яко сей гостиной раб. Молю тя, да купиши его себе в рабы!». Королю же сие слово угодно бысть от нее, понеже ему королевичъ Василий зело понравился, и чае его истиннаго раба. И рече король гостю Василию: «Василий, продай мне отрока сего!». И рече ему гость: «Великий королю! Дивлюся речению твоему, яко ты имеши у себя мно[го] сенаторских и рыцарских детей, добродородных отроков, а у меня торгуеши [сего отр]ока, его же единого у себя раба имею. Не имам продати, понеже он мне верен есть, и все мое богатство и товары, еже // имею на кораблех, вручено ему». Король же слыша от него таковыя слова и нача прилежно торговати. И гость видя таковое королев[ское] прилежание и рече тайно королевичу Василию: «Хощеши ли в раба?». Королевичъ [же] рече ему: «Продавай! Того б душа моя желает». И тако рече гость: «Великий королю! Буди то на твоей [воли], токмо сей отрок не продает[ся] дешево. И рече король: «Дивлюся аз, Василий, что ты мне глаголеши. Аз [ко]роль велик и славен, богат и честен, имам довольно сокровища. А что требуеши, дам ти!». // И рече гость Василий: «Молю тя, королю, о сем: аще сего отрока изволишь купити, имей над ним честь. За таким словом продаю его, понеже сей отрок зело ми угоден, и верен, и благочинен, и отселе мне такового раба не нажить». И рече король гостю: «Что за [не]го возмеши?». И рече ему гость Василий: «Цена ему, отроку, такова: поста[ви] его на златом ковре и осы[пати] з главы даже и до ног черв[оны]ми златыми». И рече король: «Аз много хотя и имею у себя сокровища и осыпать ево не притчина, толко сего не должно творити, // еже раба на злате ковре поставити и златыми осыпати. И се от странных людей велию срамоту приняти, якобы такового р[аба] во всем моем королевстве не имею, тако ж и от своих подданных возненавиден быти. Возми у меня злата и сребра елико хощеши, а сего мне учинить не возможно». И рече гость: «Великий королю! Я не неволю тебя, государя, мне истинно [само]му надобен и угоден он. [Да коли] же изволишь о сем, буди воля твоя, а мне так невозможно учинить». Король же и с королевною, дщерию своєю, подумав, // повеле ево скоро на златом ковре поставити и осыпати златыми червонными<sup>1</sup> з главы [даже] и до ног ево. Оного же королевича вскоре осыпав златом и отдаде гостю. Гость же Василий, взяв [за него] злато, поиде на корабли свои.

[Коро]левичъ же Василий рече королю: «Ве[лики]й королю и милостивый мой государь! Исполни прошение мое, раба твоего Василия гусельника, вели, государь, [дать] мне местечко, где бы жити, [чтоб] было близ твоего двора. Д[ля] того, ежели изволишь пред своим [ко]ролевским величеством играть в гусли, чтоб скоряя // до вашего величества приходить». Король же Карлус даде ему место близ своего двора, чрез едину улицу,

<sup>1</sup> Испр.; в ркп. червонным.

и даде ему на строение десять тысяч сребра. Он же наняв каменщиков и всяких мастеров, и прибавил к тому множество и своих, и построил двор свой в скорых числах. И устроил полаты велми чудные в скорых числах, что во всем королевстве таковых нет. И построил полату едину, где ему спать, из стекол зер[ца]ловых и пол из стекол же, а в ней [уст]роил кровать лутчи королевской и покры мост сукном красным. И украсил дом свой многим красованием, и скарбы своя постави, // тритцеть отроков своих, которых взял с собою из Чейской земли. Королевич же Василий повеле гостю своему Василию корабли [не] отпускать до времени. Сам же по вся дни хождаше х королю и ко прекрасной королевне Полиместре<sup>е</sup> играть в гусли. За ту свою игру у всех был в великой милости, а паче всех жаловала королевна Полимистра.

По многих же днех играше Василий королевич в гусли пред королем, а от короля хождаше х королевне играть. Королевна же, видя его красоту и благочиние, начат усумневатися о нем, яко не простые природы, и начат его поити, дабы из ума вывестъ. Он же нача пити, а иное // тайно лити и прикинулся, яко пьян: «Великая государыни королевна! Уже гораздо поздно, аз же зело пьян, не могу до двора дойти, боюся, дабы не разбить гусли. Молю тя, да повелиши мя проводить и донести гусли за мною». Королевна же от мужеска пола не имела при себе, кроме де[виц] добродных, и рече единой от девиц: «Шед, проводи ево и донеси за ним гусли, дондеже с крыльца соидет». Он же поклонися королевне до земли и пошед [к свое]му двору, шатався гораздо, [девица] же за ним. И егда спед с крыльца, и нача ему отдавати гусли, он же рече: «Молю тя, донеси // до врат». Она же донесе ему и до врат, потом нача отдавать. «Молю тя, госпоже, пожалуй<sup>а</sup>, донеси до моего двора, ей-ей [не] могу нести». Девица же донесе ему до двора. Как пришед ко двору ево, начат отдавать, он же удари во врата и выбежали к нему помянутые тритцеть отроков и хотят ево принять. Он же рече: «Не принимайте мене, принимайте госпожу девицу!». И нача девица усумневатися, чае от него [какия] срамоты, он же рече к ней: «Госпоже де[вице], иди не опасайся, аз бо рад чтити тя за твою благодать, что донесла гусли за мною». Отроки же приняша ю честно и ведоша // за королевичем. Королевич же рече к ней: «Госпоже прекрасная девице, так аз пожалован у государя своего, короля Карлуса. Посмотри моего дому, каков построил мил[ости]ю своего государя за малые дни и колико себе приял рабов». И взяв ея за руку, нача по полатам водити и показовати красование полатное и скарбы своя. И введе ю в полату, в которой спит, и [показа] ей вся своя сокровища, токмо [единого] полу не показа. Девица же, ви[дев], нача дивоватися, откуда [такое кра]сование и строение взято и за [ка]кие малые дни построено, яко у самого короля такового // строения нет. А паче кровати дивовалась, яко учреждена по королевский. Он же выняв изо чпага перстень злат и [подар]и ея, и изшел ис полаты в сто[ловую] полату и нача ея поити. И на[поив] ю пьяну и проводил сам честно до двора королевскаго.

Девица же прииде х королевне, и рече ей королевна: «Что толикыя часы медлила?». И рече девица: «Виновата есмь, [государыни], пред тобою. Как ты изволила послать провожать Василия гусел[ника, и нес]ла за ним гусли до крыльца, и он у меня не принял. И аз до двора донесла, и он у меня // не принял же и просил, чтоб донести до его двора. Потому ж, что видя его зело пьяна, и аз, государыни, до двора донесла. Он же пришед ко двору и удари во врата, и выбежали отроков с 30 доброличных и хотяху его принять. Он же рече: „Не привимайте меня, но сию девицу, которая жало-

<sup>е</sup> Испр.; в ркп. Милитине.      \* В ркп. повторено.

вала меня, проводила до двора“. Аз же его весма испужалась, чаяла ка-  
[кия] срамоты себе. Он же познав [мя] изменену и рече: „Не опасайся,  
госпоже, [аз] тебе худа никакова не сотв[орю, н]о за твою милость имам  
4. 136  
06. ты подарити“. И те ево отроки приемша мя и введоша в полаты. // Аз же  
егда пошла в полаты, он же, взяв меня за руку, нача водити по полатам и  
красование полат показовати, такожде и сокровище свое. И аз, государы-  
ныи моя, дивовалась, да и дивоватся можно, яко такового строения и  
сокровища у вас в королевстве н[е ви]дала. А паче та полата, где [он] спит,  
построена зело [дивно] из стекол зеркаловых. И нача меня подчивать  
доволно, и подарил м[еня] перстнем, и проводил меня [пожелал?] до ва-  
4. 137 шего королевскаго двора сам честно». // Королевна ж нача перьстень  
смотреть и велми дивовалась, яко зело зделан преизрядно. И нача про-  
сити у девки перстня того ради, что видит, яко не можно на простой руке  
нести, кроме королевской: «Возми у меня что тебе угодно злата, а перь-  
стень мне уступи». Девица же рече королевне: «Милостивая моя государы-  
ныи королевна, изволь взять!». Королевна [же] даде девке злата до-  
волно, а перстень, взяв, надела на руку.

На ут[рие] королевичь Василий во обыч[ное вре]мя пришед пред ко-  
роля в гусли играть. И рече ему король: «Что долго у меня не бывал?». //  
4. 137  
06. Он же отвеща: «Великий король, винен есть пред тобою! Вчерашняго дни  
ввечеру поздо играл пред тобою, а потом у дщери твоей прекрасной коро-  
левны Полиместры, и по милости вашей и дщери твоей напился пьян, и  
тако проспал долго. Токмо во сне видел, государь, зело дивно: как бы чрез  
твой королевский двор бежала ол[ень] зело изрядна и прибежала на мой  
дворишко, и я ее поймал и в[озложил] на рог ея золотый перстень, и [со  
дв]ора спустил, и она тако ж чрез твой королевской двор побежала.  
4. 138 Ты ж, великий король, // разсуди сон мой!». Король же рече ему: «Сон  
твой добр есть, аще да избудется». А того не ведает, к чему королевичь  
загадывает. Он же нача у короля в гусли [иг]рати, а потом поиде к коро-  
левне и нача ж у королевны играти.

И как пришел и увидел перстень свой на руке, и нача зело радоватися.  
И поиграв доволно, и нача ево королевна поити. И потом напився, яко бы  
пьян, и рече: «Великая государыни королевна! Прикажи меня, раба  
своего, пров[одити] до м[оего] двора, боюся, чтоб не разбить гусли». И рече  
4. 139  
06. королевна: «Проводите его!». Девицы ж едина // пред единой выступает  
для подарков, и королевна послала за ним любимую свою девку, мамку,  
девица же с радостию поиде. И шед за ним ко двору и нача ему гусли отда-  
вати, он же рече ей: «Молю тя, госпоже, посети мой дворишко!». И как при-  
шед ко двору и удари во врата, и выбежали к нему предреченные 30 отроков  
и приняли его честно и при[шедшу]ю с ним девицу, и введоша в пол-  
4. 139  
06. [ат]ы. Он же почтив ю доволно и, взяв ея за руку, начат водити и ка-  
зати в[ся св]оя сокровища, яко же и прежней девице. И поведе ея в спал-  
ную полату, и отомкнул ковчег // и подарил ея златою цепочкою, которая  
достойная королевне носить. И назвав ю сестрою и паки начат с нею пити.  
Девица ж, видев дом его и отроки, служащая ему, зело дивовалась, а  
паче спальной полате и кровати и сокровищам его, яко и у короля таковых  
[по]лат нет. И поив ю доволно, и проводи[в] сам до королевскаго двора  
чес[тно].

Девица ж прииде пред королевну, челом удари и рече: «По твоей, госу-  
дарыни, м[илост]и королевской была у Васи[ль]я гусельника, и он меня  
подаровал златою цепочкою, которая хотя б и милости твоей носить //  
4. 139  
06. не стыдно. И потом видела дом у него, которой сказывает по вашей милости  
за малые дни построил, також и отроки ево, которые ему служат. А паче  
дивится можно спальной ево кровати, что все зделано из стекол зеркаловых.  
Истинно, государыни, у батюшка тво[его] такового украшения нет, что

тако сказать не возможно. Я мню, [яко] устроено не по-рабский, но по-королевский. А потом ево превзыде см[ирение и] благочиние и учтивость<sup>3</sup>, и рабом его предстояние истинно, яко королю. Аще бы и ты, государыни, увидела, то б подивовалась». // И потом поднесе королевне ту цепочку: «Изволь, государыни, носить!». Королевна ж, прият цепочку, дивовалась, яко зело дивно учреждена, и положи ю на себя, а [девиц]е за нея злата даде доволно. И рече девице: «Возможно ль мне посмотреть его дому?». Девица же рече: «Чего ради не возможно? Изволишь в свое место посадить девицу, а его на[пойт]ь допьяна, и потом изволь [деви]цею его провожать». И рече [королевна] к девице: «Не приму ль какой срамоты и безчестия от него?». Девица же рече: «Не опасайся, // государыни, поди! Истинно человек смирной и учливой». И потом, удумав, посадили.

На утрии же королевич Василий прииде х королю в гусли играть. И рече к нему король: «Василей, что медлиши?». Он же рече: «Великий королю, виновен ест пред тобою, проспал. Что вчерашнаго дни играл пред дщерию твою, королевною, и потом был весма [ва]ми, государыми, пожалован, напил[ся пь]ян. А как спал, во сне, государь, во [вторые]\* видел во всем подобно первому: как бы чрез твой королевской двор бежала олень, // во всем подобна прежней, и вошла на мой дворишко, и я ее взял, и возложил на н[ее] злагую цепь, и потом паки спустил з двора, и она пошла обратно чрез твой королевской дом. Молю тя, велики королю, что такой за сон во вторые видится? Разсуди ми, государь!». Король же рече ему: «Не опасайся, Василий, сон твой добр ест». [А то]го он не ведает, к чему королевич загадывает. Он же у короля играл в гусли, и как пришел вечер, и поиде // пред королевной играть.

Королевна ж учрежденную свою девку посадив на свое королевское место, девица же та зело природна к ней, а сама ж желает итти провожать ево и ста вместе з девицами. Королевич же Василий, играл в гусли, познал, яко не королевна сидит. Королевну ж виде предстоит с протчими девицами, познал, яко «провождать м[еня и] шщет итти, и нача сердцем радоваться, яко желание его исполняется. И нача ж // его поити, он же пив доволно и прикинулся, яко пьян. И рече девице, которая сидит вместо королевны: «Премилостивая моя государыни королевна Полимистра, пожалуй, вели меня проводити до двора моего и гусли донести за мною. Боюсь, чтобы не разбить, понеже по милости отца твоего и вас весма пьян». «Подите одна, проводите и снесите за ним гусли, а сама не з[ас]иживайся, приходи скоро». Королевна ж стоя з девицами, яко простая девица, и взяв гусли, понесла за королевичем. И как снесла // гусли с крыльца, и начат размышляти, дабы ея не познал, и рече к нему: «Василей, прими гусли!». Он же рече: «Молю тя, красная девице, донеси до моего дворишка». И рече ему королевна: «Боюсь, [яко] умедлю и от королевны гнев прииму». «Красная девице, донеси до моего домишку, имам тя подарити, яко же и протчих девиц». Она [же ре]че: «Прими! Дара твоего не требую, а во гнев королевны не хошщу приити». Он же признав ю, яко усумневается, и рече к ней: «Молю тя красная девице, видиши ли, // яко зело пьян и не могу нести. Донеси еще до половины двора королевского». И рече к нему королевна: «Василий, прими!». Он же рече: «Не приму, яко то мне и честь: королевская дочь за мною гусли несет и государыни рабу служит». Она ж услыша<sup>4</sup> от него, яко познал ю, и начат ужасатися, и лице ея начат изменяться, и рече к нему: «Аз не королевна, но простая девица, [ток]мо к тебе не иду. Понеже не пригоже [р]абу государынею называть, прими гусли!». Он же рече: «Не приму, понеси за мною». Она же рече: // «Прими, кину

<sup>3</sup> Испр.; в ркп. учливость.

<sup>4</sup> Испр.; в ркп. улыша.

на землю и разобью!». Он же рече: «Аще кинеши, закричу! И услышит отец твой, велию срамоту примешь себе. Понеси за мною, имам тя королевскими дарами подарить». Она ж понесе за ним во иступлении ума своего и не ведая, что ей будет.

- И принесши ко вратам королевского двора и нача ему от [дава]ти, он же не принял: «Аще [не по]несешь, закричу!». Она же донесе до двора его и нача ему отдавати, он же удари во врата, и выбежали помянутые 30 отроков // и прияху его честно. Он же рече: «Принимайте Полиместру королевну! Уже ко мне и незвана идет, ею же душа моя желала». Отроки же приемше ю и введоша ю честно за королевичем в полаты. Королевич же посадив ю с собою и начат ю поити. Она же не хотяше, но волю его творила, [пил]а, боялась и порывалась часто [ко дв]ору \* от него. Он же, взяв ея [за р]уку, нача водити по всем своим полатам и показывати вся своя сокровища, она же хоуждаше с ним вне ума своего. // И введе<sup>к</sup> ея в полату свою, которая из зеркал построена, и сняв сукно стекляного полу, и повеле отроком своим выйти вон. Сам же замкнул полату, и сняв с нея платье и сорочку, и вынял плеть, нача бити по белому телу и приговаривати: «Не терт — не колач, не мят — не ремень, тот сапог не на ту ногу обува[т], \* понимает де смердей сын [кор]олевскую дочь! А ныне королевская дочь сама к смердию сыну пришла». Королевна зело избита, а паче избилась о стекляной пол, понеже зело гладок и не можно удержатца, еже бы не упасть. Она же познав // его по тем словам, яко королевич Василий сам, и нача она молити его: «Великий мой государь, прекрасный королевич Златыя Власы! Помилуй, отпусти душу на покаяние, остави вину мою. Аще угодно тебе да буду королевна. Он же рече к ней: «Ст[ра]дница! Познала, яко аз посылах к [от]цу твоему что ни лутчих сенаторов. Почто мя ругала и смердием сы[ном] называла и чашу разбила, ругаяс[я мне\*]!». Она же рече: «Помилуй мя, ви[нна] есть пред тобою, и к тому не бу[ду] негодная творити. Аз сие учинила, государь, от безумия моего, // не ведая тебя такового прекрасного и премудраго. Аще бы знала, и аз бы тогда воли твоей не прекословила». И рече королевич Василий: «Виждь, страдница, како твои мне безумные слова за досаду, яко доступая своею волею отцу твоему продан бысть и раб был доволное время. А все то чинил для тебя, да отмщу свое безчестие на тебе». Она же рече: «[Велик]ий королевич и государь Василий! Винна есть пред тобою и глава моя под мечь твоя!». Он же отдав ей вину, и приветствовал // словами, и целовав доволно, и поведе ю на кровать, хотя растлти. Она же нача плакати зело и умилно к нему глаголати: «О Василий королевич! Ради самого бога, излиывшаго ради нашего спасения кровь свою за наше прегрешение, остави сие творити. Како буду тебе, государю, королевна? А паче реку: прими мечь и отсеки мне главу, а такова мне беззакония не т[вори]». Он же рече: «Аще сего не сотворишь, не имаше мне быти королевна, понеже есть отмщен смех мой». Она же рече: // «Василий королевич, мой государь! И так видишь наготу мою, и аще не поимешь меня, то во веки посрамлена буду!». Он же не слушав словес ея и растли девство ея, помышляя себе, яко и поневоле будет ему жена. Она же по сотворению его со слезами рече: «Василий королевич, мой государь! Умилосердись надо мною, поими меня за себя! Аще сего не [сот]вориши, не терплю поругания, зело себе сама поругана и смерти предаю. И о сем даждь ми верное слово». Он же // даде ей верное слово, яко пояти ю за себя: «Токмо за посмеяние отца твоего не в скорое сие учиню!». И выняв ис ковчега златый венец, устроен з драгим камением, даровал ю на знамя милости, и облече ю во одеяние ея, и отпусти ю от себя. Сам же тотчас послал к гостю Василию, велел корабль

<sup>к</sup> Испр.; в ркп. введ.

в готовности к походу имети и вся своя скарбы и сокровище на корабль переносил немедленно.

Королева ж, пришед [до] мой, показав венец злат[ый, сл]учившаяся же не сказа. Дев[ицы же] зело похвалили и дивовались венцу, яко у них // л. 147  
в королевстве такова нет, и рече: «Великая государыни, каков дом его?». об.  
Она же рече: «Яко у батюшка такового дому нет и сокровищ таких. Токмо упоил меня зело, не могу». И связав главу, и ляже в постелю.

Королевич Василий поутру прииде к королю и поклонися ему. Рече ж ему король Карлус: «Василий, что скажеш?». Он же рече: «Ни, государь мой великий королю, ничего вещей не знаю, но от милости твоей, аще о чем мне рабу своему сказать, сл[ыш]ать желаю». И рече к нему король: «[Скажи] что-нибудь!». Он же рече: «Велики[й коро]лю, видел аз сей ноши сон: мню, дабы чрез твой королевской двор шла лань зело дивна, аз же ей удивился, и пришла к моему // дворишку. Аз ее поймал, и взял к себе, л. 148  
и бил довольно, и кожу с нее содрал, и положил на главу ея златый венец, и паки пустил, она же паки побежала чрез твой королевской двор. И о сем молю тя, великий королю, разсуди сей сон мой!». «Сон твой благ есть, аще да избудется». Сам же во уме своем внят, яко часто он сказывает «и знатно, что помышляет на мой королевской двор». Королевич же поклонися королю и поиде на свой двор. И убрався со всем своим скарбом, // и написав лист сице, яко он не Василей гуселник и не раб гостю, л. 149  
но Чейския земли королевич Василий Златыя Власы был во Францьи об.  
во образе раба для отмщения и ругания своего над королевной Полиместрой. Егда он посылал своих сенаторов ко отцу ея, королю Карлусу, дабы дал ему в жену, и тогда она ругалась, смердием сыном называла и зл[ат]ую чашу разбила, и за то о[на] сама в гостях была и поругана пошла. И тот лист прибил на вратех своего // дому, двор же пуст оставил и замкнул. л. 149  
Сам же со отроки и со всем своим имением на корабли убрался и повелел борзо во свою Чейскую землю итти.

Людие ж короля Карлуса лист тот читали, зело в недоумении бысть о таковой учиненной срамоте от королевича Василия. И отодраша лист, принесоша к королю Карлусу и поведаша о нем, яко ушел на кораблях. Корол[ь же] приняв тот лист, и прочет, [и в] великия печали наполнися. И пришед к королевне, видя ее зело болну, и рече ей: «Чего ради ты болна?». Она же // нача отцу своему сказывати. Отец же рече ей: «Да скажи мне л. 149  
правду обо всем случае, како у королевича в гостях была». Она же сказа об.  
ему всю правду свою и начат у него просити: «Прошу, милостивый мой государь батюшко, да пос[ле]ши послов к нему з дары, да приедет и возмет мя. Аз же за иного ни за кого не хочу итти в жену, кроме его».

Королевич же Василий [при]иде в свою землю к отцу своему [коро]лю Станиславу и поведав вся по ряду. Король же Станислав радуяся и благодарив // бога, яко сын его, королевич, прииде и исполни свое же л. 150  
лание. А гостя Василия зело пожаловал, и велми обогатил, и в совете своим велел ему быть всегда за ево доброе услугование сыну ево.

Король же Карлус ис Францьи послал в Чейскую землю послов, добродных министров. И послы к королевичу Василию приехали с великими дарами, просили его, дабы [он] пришел во Францью и взял [бы] дочь его, прекрасную королевну Полиместру, в жену и многия грады за ней. И послы приидоша // к нему и лист поднесоша. Он же у них принял и, прочет, л. 150  
надвое передрал и рече: «Дивлюся сему, яко королевская дочь за смердьева сына хочет итти. Почто было прежде сего ругать, когда я ее желал взять за себя? И она мне в те поры ругалася. Понеже смех мой над королем Карлусом и над дщерию его отсмеял есть». И отпусти послов безделных. об.  
И при[шед] послы к королю Карлусу, сказа [ша с]лова его, яко не хошчет дочь [тв]юю взять себе в жену. Он же в великой печали // нача быти, л. 151

но паки послов своих посылает с великими дарами и половину королевства своего за ней дает. Преждереченные ж послы приидоша х королевичу Василию и лист поднесоша и дары. Он же лист принял и, прочет, передрал надвое, то ж сказал, как прежде, и отпустил их посрамленных х королю Карлусу. Оные ж послы пришедши пред короля Ка[рлуса] и сказаша ему, что «дщери твоей в жену не берет». Он же великие печали наполнил // и паки посылает послов к нему с великими дарами и все свое Францкое королевство по смерти своей вручает ему, королевичу Василию. Посланники же к нему приидоша, и подаша лист, и дары поднесоша. Королевич же Василий приняв дары, и лист прочет, и на прошение короля Карлуса склонися. И взяв у отца своего благословение, и [убр]ав корабли своя с великим сокровищем, и взяв с собою сенаторов и рыцарей // множество, и поиде во Францию с великою славою.

Король же Карлус встретил его далече от королевства своего славно и радостно, и даде ему дочь свою в жену, прекрасную королеву Полиместру. Королевич же Василий нача с нею жити велми любезно. И по смерти тестя своего, короля Карлуса, бысть во Француской земле королем, и по см[ерти] отца своего, короля Станислава, бысть во отеческой земли королем. И тако // <sup>л. 152</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 153</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 154</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 155</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 156</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 157</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 158</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 159</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 160</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 161</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 162</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 163</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 164</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 165</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 166</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 167</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 168</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 169</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 170</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 171</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 172</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 173</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 174</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 175</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 176</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 177</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 178</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 179</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 180</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 181</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 182</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 183</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 184</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 185</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 186</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 187</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 188</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 189</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 190</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 191</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 192</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 193</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 194</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 195</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 196</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 197</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 198</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 199</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 200</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 201</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 202</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 203</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 204</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 205</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 206</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 207</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 208</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 209</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 210</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 211</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 212</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 213</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 214</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 215</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 216</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 217</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 218</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 219</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 220</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 221</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 222</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 223</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 224</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 225</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 226</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 227</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 228</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 229</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 230</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 231</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 232</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 233</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 234</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 235</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 236</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 237</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 238</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 239</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 240</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 241</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 242</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 243</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 244</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 245</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 246</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 247</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 248</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 249</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 250</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 251</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 252</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 253</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 254</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 255</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 256</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 257</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 258</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 259</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 260</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 261</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 262</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 263</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 264</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 265</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 266</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 267</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 268</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 269</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 270</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 271</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 272</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 273</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 274</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 275</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 276</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 277</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 278</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 279</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 280</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 281</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 282</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 283</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 284</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 285</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 286</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 287</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 288</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 289</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 290</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 291</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 292</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 293</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 294</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 295</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 296</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 297</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 298</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 299</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 300</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 301</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 302</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 303</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 304</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 305</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 306</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 307</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 308</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 309</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 310</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 311</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 312</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 313</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 314</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 315</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 316</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 317</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 318</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 319</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 320</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 321</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 322</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 323</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 324</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 325</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 326</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 327</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 328</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 329</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 330</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 331</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 332</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 333</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 334</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 335</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 336</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 337</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 338</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 339</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 340</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 341</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 342</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 343</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 344</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 345</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 346</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 347</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 348</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 349</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 350</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 351</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 352</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 353</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 354</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 355</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 356</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 357</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 358</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 359</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 360</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 361</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 362</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 363</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 364</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 365</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 366</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 367</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 368</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 369</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 370</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 371</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 372</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 373</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 374</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 375</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 376</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 377</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 378</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 379</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 380</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 381</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 382</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 383</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 384</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 385</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 386</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 387</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 388</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 389</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 390</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 391</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 392</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 393</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 394</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 395</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 396</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 397</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 398</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 399</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 400</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 401</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 402</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 403</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 404</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 405</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 406</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 407</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 408</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 409</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 410</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 411</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 412</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 413</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 414</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 415</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 416</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 417</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 418</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 419</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 420</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 421</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 422</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 423</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 424</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 425</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 426</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 427</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 428</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 429</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 430</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 431</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 432</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 433</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 434</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 435</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 436</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 437</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 438</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 439</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 440</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 441</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 442</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 443</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 444</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 445</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 446</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 447</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 448</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 449</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 450</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 451</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 452</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 453</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 454</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 455</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 456</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 457</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 458</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 459</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 460</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 461</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 462</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 463</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 464</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 465</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 466</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 467</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 468</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 469</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 470</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 471</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 472</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 473</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 474</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 475</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 476</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 477</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 478</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 479</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 480</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 481</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 482</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 483</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 484</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 485</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 486</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 487</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 488</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 489</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 490</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 491</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 492</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 493</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 494</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 495</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 496</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 497</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 498</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 499</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 500</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 501</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 502</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 503</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 504</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 505</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 506</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 507</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 508</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 509</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 510</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 511</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 512</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 513</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 514</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 515</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 516</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 517</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 518</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 519</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 520</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 521</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 522</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 523</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 524</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 525</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 526</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 527</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 528</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 529</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 530</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 531</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 532</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 533</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 534</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 535</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 536</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 537</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 538</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 539</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 540</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 541</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 542</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 543</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 544</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 545</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 546</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 547</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 548</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 549</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 550</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 551</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 552</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 553</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 554</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 555</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 556</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 557</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 558</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 559</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 560</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 561</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 562</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 563</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 564</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 565</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 566</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 567</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 568</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 569</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 570</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 571</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 572</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 573</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 574</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 575</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 576</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 577</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 578</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 579</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 580</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 581</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 582</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 583</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 584</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 585</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 586</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 587</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 588</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 589</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 590</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 591</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 592</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 593</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 594</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 595</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 596</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 597</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 598</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 599</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 600</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 601</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 602</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 603</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 604</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 605</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 606</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 607</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 608</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 609</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 610</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 611</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 612</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 613</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 614</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 615</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 616</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 617</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 618</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 619</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 620</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 621</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 622</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 623</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 624</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 625</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 626</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 627</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 628</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 629</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 630</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 631</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 632</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 633</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 634</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 635</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 636</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 637</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 638</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 639</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 640</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 641</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 642</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 643</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 644</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 645</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 646</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 647</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 648</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 649</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 650</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 651</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 652</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 653</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 654</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 655</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 656</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 657</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 658</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 659</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 660</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 661</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 662</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 663</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 664</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 665</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 666</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 667</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 668</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 669</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 670</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 671</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 672</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 673</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 674</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 675</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 676</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 677</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 678</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 679</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 680</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 681</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 682</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 683</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 684</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 685</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 686</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 687</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 688</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 689</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 690</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 691</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 692</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 693</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 694</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 695</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 696</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 697</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 698</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 699</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 700</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 701</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 702</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 703</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 704</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 705</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 706</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 707</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 708</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 709</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 710</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 711</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 712</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 713</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 714</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 715</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 716</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 717</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 718</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 719</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 720</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 721</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 722</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 723</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 724</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 725</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 726</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 727</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 728</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 729</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 730</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 731</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 732</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 733</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 734</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 735</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 736</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 737</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 738</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 739</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 740</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 741</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 742</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 743</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 744</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 745</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 746</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 747</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 748</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 749</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 750</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 751</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 752</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 753</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 754</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 755</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 756</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 757</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 758</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 759</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 760</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 761</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 762</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 763</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 764</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 765</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 766</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 767</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 768</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 769</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 770</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 771</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 772</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 773</sup> <sub>об.</sub> <sup>л. 774</sup> <sub>об.</sub> <sup>л.</sup>